



ABOUT THIS DOCUMENT

Abstracts and translations from French of ship's papers from Le Jerusalem, 21 August/1 September 1747

HCA 32/122/7/CP9

https://hdl.handle.net/428894.vzg/prizepapers_document/6c5f9cbb-a41e-41d4-bbf8-b80edf9e9d45

The download you received is a copy of an original document held by The National Archives, London, England, in the collection of the High Court of Admiralty (HCA). This document is one of many records giving proof of early modern transmaritime and transcontinental entanglements. It survived due to the naval powers' common practice of prize taking in times of war.

The digital representation of the archival record and the describing metadata were produced by the Prize Papers Project, and presented by the project's online portal to the collection www.prizepapers.de.

The project is a British-German collaboration between the Göttingen Academy of Sciences and Humanities (Göttingen, Germany), the Carl von Ossietzky University (Oldenburg, Germany), The National Archive (London, England), The German Historical Institute London (London, England/ Germany) as well as the Head Office of the GBV Common Library Network of the German States Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein, Thüringen and the Foundation of Prussian Cultural Heritage.

It is funded within the Academies Programme of the Union of the German Academies of Sciences and Humanities.

The aim of the Academies Programme is to retrieve and explore European cultural heritage, to make it accessible in and highlight its relevance to the present, and to preserve it for the future.

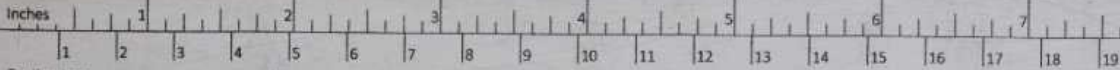
ACKNOWLEDGEMENT

© Images reproduced by permission of The National Archives, London, England.

The National Archives give no warranty as to the accuracy, completeness or fitness for the purpose of the information provided.

Images may be used only for purposes of research, private study or education.

Applications for any other use should be made to The National Archives Image Library (<http://www.nationalarchives.gov.uk/imagelibrary/>), Kew, Richmond, Surrey TW9 4DU, Tel: +44 20 8392 5225



Centimetres



© Image reproduced by permission of The National Archives, London, England
Digitization funded by the Göttingen Academy of Sciences and Humanities, Germany

[CP9]



Translation and Abstract of the French
Super-taker on board the Ship
called de Jerusalem

74

91:1 - A Bill of Lading dated at Cayenne the 26th May 1747 signed by Joseph
 Durois Master of the Ship called de Jerusalem bound to
 Marsailles a some Sort of France for two hundred forty Hogheads
 Forces of Cloou or coarse Sain, twenty four Hogheads of Sugar
 thirty Hogheads and thirty five Quarter Casks of Cloou, two
 Quarter Casks of Coffee & three Casks of Cotton in the Wood marked
 and numbered as in the Margin shipped by Mess^{rs} Joseph Durand
 & Joseph Grafine for the account & Risque of Mess^{rs} Joachim
 and Francis Surian of Marsailles consigned to them pay. Freight

N^o 2 - Another D. of the same Date signed by the same for one
 Hoghead of Cloou or Coarse Sain marked & numbered as in the
 Margin shipped by Joseph Grafine for the account of M^r -
 Americ consigned to him at Marsailles paying Freight

N^o 3 - Another D. of the same Date signed by the same for one Barrel
 of Cloou or Coarse Sain weighing 133 ¹/₂ and one Barrel of
 Cloou or Coarse Sain weighing 173. marked and numbered as in
 the Margin shipped by Joseph Durand, the first Barrel & fifty
 five pounds of the last Barrel for the account of Madam
 Surian of Marsailles and the Remainder for the account of
 Nicholas Girard, consigned to the said Mad^m Surian pay. Freight

N^o 4 - Another D. of the same Date signed by the same for thirty four
 Hogheads or Forces of Coarse Sain ten Quarter Casks of Sugar
 Coffee, two Hogheads of Sugar three Quarter Casks of Sugar &
 four Hogheads of Coarse Sain marked & numbered as in the
 Margin shipped by Mess^{rs} Joseph Durand & Joseph Grafine
 for the account and Risque of whom it belongs to that it is
 say that the Interest of each shall be set forth in a special
 writing between them, consigned to the said Mess^{rs} Durand &
 Grafine at Marsailles

N^o 5 - Lewis John Mary de Bourbon Duke of Beaufort
 Governour & Lieutenant General for the King in his Province of
 Britanny Admiral of France Bearer to whom these Presents

Shall